

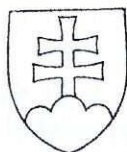
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1

Č.j.:1013-11275/2015/Pet/470560214

Banská Bystrica dňa 24.04.2015



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť

dňom 15-05-2015

Dňa 19.5.2015 Podpis



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný správny orgán podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) podľa § 3 ods. 1 zákona o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 1, písm. b) bod č. 3 a 8 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### integrované povolenie

ktorým,

**povoľuje vykonávanie činností v prevádzke**

**„Definitívne odkalisko Chalmová“**

(ďalej len „prevádzka“)

(Okres Prievidza)

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

prevádzkovateľ: Slovenské elektrárne, a.s.,

sídlo: Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava,

IČO: 35 829 052

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch v katastrálnom území obce Bystričany na parcelách KN č.: 99/2, 88/3, 88/7, 88/8, 88/9, 88/10, 88/11, 88/12, 88/13, 88/14, 88/15, 88/16, 88/17, 88/18, 88/20, 88/21, 88/22, 88/25, 88/26, 88/27, 88/28, 88/35, 88/36, 88/37, 88/39, 88/40, 106/2, 106/5, 106/7, 106/9 a na pozemkoch v katastrálnom území obce Dvorníky nad Nitricou na parcelách KN č.: 809/3, 809/4, 809/11, 809/13, 809/19, 809/21, 809/9, 809/10, 809/2, 809/5, 809/6, 809/7, 809/8, 809/12, 809/14, 809/20, 1513/2, 1513/3, 1513/5, 1513/6, 810/3, ktoré sú vo vlastníctve Slovenských elektrární, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava.

Prevádzka bola povolená na základe rozhodnutia o povolení stavby vydaného Okresným národným výborom, odborom poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva v Prievidzi č. 5429/403-3/a-10/83.2-Uczy zo dňa 16.02.1984, č. Vod.1126/403.4/A-10/86-Cz zo dňa 30.01.198790, č. Vod.840/89.2 zo dňa 14.11.1998, rozhodnutí vydaných Obvodným úradom životného prostredia v Prievidzi č. ŽP 535/1991/OVaO zo dňa 21.11.1991, č. ŽP 518/91/OVaO zo dňa 30.10.1991, č. ŽP 267/1992/ŠVS zo dňa 27.08.1992, č. ŽP 5920/1994/ŠVS zo dňa 24.10.1994, č. ŽP 615/1995/ŠVS zo dňa 20.09.1995, rozhodnutí vydaných Okresným úradom v Prievidzi č. OŽP 3741/1997/ŠVS zo dňa 02.03.1998, č. OŽP/3741/1997/ŠVS zo dňa 02.03.1998, č. OŽP 1763/1999/ŠVS zo dňa 06.08.1999, č. OŽP 3207/2002/ŠVS zo dňa 10.10.2002 a rozhodnutia vydaného Obvodným úradom v Prievidzi č. OUZP 2010/00544 zo dňa 19.03.2011, do užívania bola uvedená rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Prievidzi č. Vod. 1111/90 zo dňa 30.11.1990, č. ŽP564/1991/ŠVS/OVaO zo dňa 03.01.1992, č. ŽP355/92 zo dňa 17.11.1992, č. 657/92/ŠVS/Mč zo dňa 07.01.1993, č. 798/1993/ŠVS zo dňa 06.12.1993, č. ŽO 218/1995/ŠVS zo dňa 05.05.1995, č. ŽP 688/1995/ŠVS zo dňa 30.11.1995, rozhodnutiami Obvodného úradu životného prostredia v Prievidzi č. OŽP 237ú1998/ŠVS zo dňa 25.05.1998, č. OŽP 1590/1999/ŠVD zo dňa 21.07.1999, č. OZP1634/2000/ŠVS zo dňa 03.07.2000, č. OŽP 2626/2003/ŠVS zo dňa 14.11.2003, č. ŽP 2069/2009/ŠVS zo dňa 12.08.2001, rozhodnutí vydaných Obvodným úradom v Prievidzi č. rozhodnutia OÚŽP/2010/00544 zo dňa 19.03.2010 a č. OUZP/2011/00687 zo dňa 02.05.2011.

Súčasťou integrovaného povolenia je nahradenie povolení a súhlasov, ktoré boli vydané podľa osobitných predpisov v oblasti životného prostredia povolenia a to

- 1) v oblasti ochrany ovzdušia, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ
  - udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení malého zdroja znečisťovania ovzdušia,
- 2) v oblasti povrchových a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3, bod 8.
  - vydanie súhlasu na činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd,
  - inšpekcia schvaľuje manipulačný poriadok vodnej stavby arch. číslo 2114 z VI/2014 pre „definitívne odkalisko Chalmová“.

## I. Údaje o prevádzke:

### A. Zaradenie prevádzky

#### 1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:

- a) V prevádzke je vykonávaná činnosť, ktorá je podľa Zoznamu priemyselných činností uvedených v prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ zaradená do kategórie priemyselnej činnosti:



5. Nakladanie s odpadmi

5. 3 a) bod č. 4.

Zneškodňovanie odpadu, ktorý nie je nebezpečný, s kapacitou väčšou ako 50 t za deň, ktorého súčasťou je spracovanie trosky a popola.

- b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

2. **Kategória prevádzky v zmysle právnych predpisov v oblasti ochrany vôd:**

Podľa § 52 ods. 1 písm. i) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) je prevádzka kategorizovaná ako **vodná stavba - odkaliská vytvorené hrádzovým systémom, na ktoré sa odpad ukladá hydraulickým spôsobom.**

Podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 458/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výkone odborného technicko – bezpečnostného dohľadu nad vodnými stavbami a o výkone technicko – bezpečnostného dozoru je prevádzka kategorizovaná ako **vodná stavba II. kategórie.**

3. **Kategória zdroja znečisťovania ovzdušia:**

Prevádzka je podľa vyhlášky č. 410/2012 Z. z. MŽ SR, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší je **malým zdrojom znečisťovania.**

4. **Zaradenie do systému enviromentálneho manažérstva:**

Prevádzka je zaradená do systému enviromentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu 14 001.

**B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

1. **Charakteristika prevádzky**

1.1 **Dátum začatia prevádzky: rok 1990**

Predpokladaný rok ukončenia činnosti prevádzky nie je stanovený.

1.2 **Umiestnenie prevádzky:**

Prevádzka je situovaná v katastrálnom území obce Dvorníky nad Nitricou a obce Bystričany na pozemkoch, ktoré sú evidované v registri C ako zastavané plochy a nádvorcia vo vlastníctve Slovenských elektrární, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava.

Odkalisko je vzdialené vzdušnou čiarou od ENO cca 5,5 km severozápadne v rozšírenej kotline Strážovských vrchov. Situované je do údolnej nivy nachádzajúcej sa nad osadou Chalmová, ktorá je súčasťou obce Bystričany. Hrádzový systém a zátopová plocha odkaliska sú umiestnené v k. ú. Dvorníky nad Nitricou a Chalmová.

1.3 **Projektovaná kapacita prevádzky:**

Produkcia popola 400 000 m<sup>3</sup>.rok<sup>-1</sup>

Produkcia popola do odkaliska 40,75 t.hod<sup>-1</sup>

Množstvo uloženého popola 330 000 ton. rok<sup>-1</sup>

Ročné množstvo postrekovej vody 100 000 m<sup>3</sup>



Objem utesneného meandra č. 1 (po kótu plavenia 288,70) je 213 400 m<sup>3</sup>  
 Objem utesneného meandra č. 4 (po kótu plavenia 288,70) je 157 800 m<sup>3</sup>  
 Akumulačný objem odkaliska 7 958 000 m<sup>3</sup>.

Fond pracovnej doby

Nepretržitá prevádzka ( 8 760 hod.rok<sup>-1</sup>).

## 2. Opis prevádzky:

Popol a škvára vznikajú pri spaľovaní uhlia vo výrobnom procese Elektrárni Nováky, sú ukladané na „Definitívne odkalisko Chalmová“. Na odkalisko sa dopravujú hydraulickým spôsobom. Vodná suspenzia popola a škváry zmiešaného s technologickou vodou tzv. „hydrozmes“ sa dopravuje potrubím do dvoch utesnených meandrov č. I a č. IV, meandre č. II a č. III nie sú utesnené a slúžia na ukladanie vytŕaženého popola a škváry z meandrov č. I a č. IV.

Potrubie, ktoré slúži na dopravu odpadu z Elektrárni Nováky do odkaliska, je dĺžky 7,5 km. Dopravované množstvo hydrozmesi do odkaliska je kontinuálne zaznamenávané indukčnými prietokomerami, ktoré sú osadené na potrubí pri prečerpávacej stanici.

V meandroch sa popol a škvára gravitačne usadzujú. Technologická voda z meandrov sa vracia potrubím do Elektrárni Nováky a slúži opätovne na dopravu popola a škváry na odkalisko.

Po naplnení meandrov sa tuhý podiel odťahuje a vyváža do zátopy odkaliska. V stave zbavenom vlhkosti je navázaný a ukladaný v smere od poslednej nadvyšovacej hrádze k prepadovým vežiam. Po ukončení ťažby z príslušného meandra odkaliska je nutné skontrolovať stav tesnenia dna, svahov, stav drenážneho systému, polohu výtyčiek, polohu panelov na výtoku z naplavovacích odbočiek a stav vstupných panelových rámp.

Súčasťou odkaliska sú odvodňovacie prvky tvorené drénom v základnej škáre, šikmým drénom oddeľujúcim tuhý podiel od kamenitého prísypu a dvomi etážami vodorovného odvodnenia popolovej návodnej časti. Priesaková voda je odvedená sústavou oceľových perforovaných rúr do zbernej šachty. Odvedený je zvlášť drén z prvej etáže a zvlášť z druhej etáže. V základovej škáre je vytvorený drenážny systém (plošný kobercový drén), z ktorého je voda zachytávaná sústavou perforovaných potrubí. V miestach križovania potrubí sú betónové šachty. Celý systém je vyvedený do zberných šacht pre meranie priesakov. Ďalším drenážnym prvkom je drén v celej dĺžke päty hrádze, ktorý je odvodnený do drenážneho systému v základnej škáre. Potrubie vratnej vody je položené v najnižšom mieste údolia odkaliska.

Hrádzový systém odkaliska celkovej výšky 59,15 m pozostáva zo základnej hrádze vysokej 21,15 m, štyroch nadvyšovacích hrádzí nadvýšených po 5,0 m a šiestich nadvyšovacích hrádzí nadvýšených po 3,0 m. Základná hrádza a nadvyšovacie hrádze sú budované z naplaveného popola s drenážnym systémom zo štrkových drénov. Na vzdušnej strane je základná hrádza prisýpaná kamenitým materiálom. Podložie hrádzového systému tvoria jemnozrnné zeminy, zeminy piesčité a štrkovité, pod ktorými sú dolomitické horniny (piesky, štrky). Dĺžka základnej hrádze v korune je 136 m. V rámci nadvýšenia odkaliska boli vybudované nasledovné stavebné objekty: nadvyšovacie hrádze, predĺženie potrubí postreku, uzemnenie potrubí postreku, nadvýšenie drenážnych šacht, pozorované združené body, ktoré slúžia na zisťovanie deformácií nadvyšovacích hrádz s korunou.

Súčasťou odkaliska sú:

struskovodné potrubia

vetva „A“ - DN 600 dĺžka 475 m, DN 500 dĺžka 693 m,

vetva „B“ - DN 500 dĺžka 926 m, DN 350, dĺžka 1265 m, vetva „C“ - DN 500 dĺžka 1012 m, DN 350, dĺžka 1159 m,

potrubia vratnej vody DN 700 dĺžka 2 x 1130 m,

postrekové potrubie DN 350 dĺžka 867 m, DN 150 dĺžka 405 m.



Ďalej je súčasťou odkaliska kanalizácia priesakovej vody, obslužná komunikácia, oplatenie odkaliska, drenážne vrty, piezometrické vrty, odvodňovacie vrty, geodetické kontrolné meračské body, osvetlenie odkaliska, podpery potrubí.

Na stabilitu hrádzového systému má vplyv hladina priesakových vôd a stav podložia. Bezpečnosť prevádzky a stabilita odkaliska závisí od dodržania sklonu svahov hrádzového systému, umiestnenia a funkčnosti drenážneho systému a uzatvárania odberných objektov.

### **3. Opis prevádzky z hľadiska vplyvov na životné prostredie:**

#### **3.1 Prostredie súvisiace s vodami:**

Na meranie deformácií je na odkalisku vybudovaná geodetická sieť body (pozorované združené body). Úroveň hladiny podzemných vôd je sledovaná pozorovacími sondami.

Na meranie množstva drenážnych vôd a vratných vôd vytekajúcich z odkaliska slúžia merné zariadenie, trojuholníkové merné prepady, ktoré sú doplnené o ultrazvukové zariadenie s kontinuálnym zaznamenaním výšky hladiny a prietoku.

Meranie priesakov zo systému drénov podložia základnej hrádze a drevážných zvodov sa vykonáva trojuholníkovými mernými prepadmi, ktoré sú doplnené o ultrazvukové zariadenie s kontinuálnym zaznamenávaním výšky a prietoku.

Na meranie hladiny vody v odkalisku a meranie hladiny vody v utesnených meandroch sú na prepadových vežiach farebne vyznačené vodočty.

Súčasťou odkaliska sú monitorovacie vrty (MCH-1, MCH-2, HN-1), z ktorých sú odoberané a monitorované vzorky podzemnej vody. Monitorovaný je aj vplyv odkaliska na širšie okolie, na kvalitu podzemných vôd „prameň Močelník“.

Technologická voda slúžiaca na dopravu škváry a popola na odkalisko je odoberaná z priemyselného vodovodu Elektrární Nováky. Elektrárne Nováky predmetnú vodu odoberajú z vodárenskej nádrže Nitrianske Rudno, odber je meraný merným zariadením.

#### **3.2 Nakladanie so znečisťujúcimi látkami:**

V prevádzke sa nenakladá so znečisťujúcimi látkami.

#### **3.3 Ovzdušie:**

Charakter vykonávanej činnosti v prevádzke nepredpokladá emitovanie pár a zápachu do okolitého ovzdušia. Ojedinele vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok (sucho a vietor) môže z priestoru odkaliska dochádzať k zvýšenej prašnosti (plošný zdroj znečisťovania ovzdušia – fugitívne emisie TZL).

#### **3.4 Odpady:**

Charakter vykonávanej činnosti v prevádzke nepredpokladá tvorbu nebezpečných a ostatných odpadov.

#### **3.5 Emisie hluku, vibrácií a žiarenia do životného prostredia:**

Prevádzka nie je zdrojom vibrácií a žiarení.

## **I. Podmienky povolenia**

### **A. Podmienky prevádzkovania**

#### **1. Všeobecné podmienky**

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosť v prevádzke v súlade s integrovaným povolením.
- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný udržiavať prevádzku pod nepretržitým dohľadom a v súlade



- s podmienkami určenými integrovaným povolením.
- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný oznámiť inšpekcii akékoľvek plánované zmeny v charaktere prevádzky alebo činnosti prevádzky alebo rozšírenia prevádzky, ktorá môže mať vplyv na životné prostredie.
  - 1.4 Ak porušením podmienok povolenia hrozí závažné poškodenie zdravia ľudí alebo životného prostredia alebo vznik značnej škody, je prevádzkovateľ povinný obmedziť alebo zastaviť činnosť v prevádzke alebo v jej časti z vlastného podnetu alebo na základe vykonanej kontroly inšpekcie dovedy, pokiaľ nebudú zrealizované opatrenia potrebné na zabezpečenie opätovného splnenia požiadaviek povolenia.
  - 1.5 Prevádzkovateľ je povinný do **jedného mesiaca** od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia oboznámiť všetkých zamestnancov, ktorí vykonávajú povolené činnosti, s obsahom integrovaného povolenia a kópiu povolenia uložiť na dostupnom mieste.
  - 1.6 V prípade zmeny prevádzkovateľa, práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do **desiatich dní** odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností. Súčasťou oznámenia je doklad o prechode práv.

## 2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1 Prevádzka je prevádzkovaná nepretržite.
- 2.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť dennú kontrolu odkaliska v súlade s podmienkami určenými v integrovanom povolení.

## 3. Technicko – prevádzkové podmienky

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný počas prevádzky vodnej stavby plniť podmienky „Programu dohľadu nad odkaliskom“ a podmienky určené odborne spôsobilou osobou.
- 3.2 Prevádzkovateľ je povinný regulovať hladinu vody v odkalisku, voda znečistená popolom odvádzať cez prepadové veže späť do Elektrárni Nováky.
- 3.3 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie: deformácií odkaliska, úroveň hladiny podzemných vôd, množstvo drenážnych vôd, množstvo vratných vôd, meranie priesakov zo systému drénov podložia základnej hrádze a drenážnych zvodov, meranie hladiny vody v odkalisku a meranie hladiny vody v utesnených meandroch.
- 3.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať postrekovanie suchých častí odkaliska (obnažený počas nepriaznivých poveternostných podmienok (sucho a vietor).
- 3.5 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť maximálne možné vlhčenie miesta navážania a ukladania sedimentu v smere od poslednej nadvyšovacej hrádze k prepadovým vežiam.
- 3.6 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať odkalisko podľa schváleného manipulačného poriadku a v súlade s dokumentáciou (t.j. s projektom stavby, prevádzkovými predpismi a projektom meraní).
- 3.7 Prevádzkovateľ je povinný udržiavať odkalisko v dobrom technickom stave.
- 3.8 Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do manipulačného poriadku odkaliska do **jedného roka** od nadobudnutia jeho právoplatnosti.
- 3.9 Všetky vykonané činnosti zaznamenávať v prevádzkovom denníku.

## B. Emisné limity

### 1. Emisné limity pre vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1 Emisné limity znečisťujúcich látok pre „malý zdroj znečisťovania ovzdušia“ sa **neurčujú**.



**2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**

2.1 Splašková a priemyselná odpadová voda nie je v prevádzke produkovaná. Emisné limity sa nestanovujú.

**3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie**

Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať najvyššie prípustné hodnoty hladiny hluku (na hranici areálu prevádzky):

$L_{Aeq,p}$  = deň - 70 dB  
večer - 70 dB  
noc - 70 dB .

Pre vibrácie sa limitné hodnoty neurčujú vzhľadom na situovanie prevádzky v dostatočnej vzdialenosti od obývaného územia.

**C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, (najmä použitím najlepších dostupných techník)**

Prevádzkovateľ je povinný udržiavať potrebnú vlhkosť povrchu priestoru odkaliska (obnaženého popola) za účelom predchádzania zvýšenej prašnosti a rozptylu prašných materiálov do okolia prevádzky.

**D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov.**

1. Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu, je povinný:
  - a) zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov,
  - b) zhromažďovať odpady triedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom,
  - c) nebezpečné odpady zhromažďovať oddelene podľa ich druhov,
  - d) nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu,
  - e) zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru, boli odolné proti mechanickému poškodeniu a odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov,
  - f) viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá a o ich zhodnotení a zneškodnení,
  - g) zhodnocovať odpady pri svojej činnosti, odpad takto nevyužitelný ponúknuť na zhodnotenie inému subjektu,
  - h) zabezpečiť zneškodnenie odpadov, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť ich zhodnotenie.
2. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať poriadok vo všetkých priestoroch, kde manipuluje s hydrozmesou, prípadne odpadmi.

**E. Podmienky hospodárenia s energiami**

Prevádzkovateľ je povinný pri výkone činností v prevádzke v súlade so správnym prístupom k hospodáreniu s energiami a k zníženiu spotreby energie na jednotkové množstvo uloženého popola vykonávať:

- prehliadky a kontrolu inštalovaných spotrebičov elektrickej energie,
- včasné odstraňovanie závad,
- o vykonanej kontrole a údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku.

#### **F. Opatrenia na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať nápravné opatrenia v rozsahu a v stanovených lehotách vyplývajúcich:
  - a) z vykonaného odborného technicko – bezpečnostného dohľadu
  - b) z vykonaných prehliadok vodnej stavby,
  - c) z „Programu dohľadu nad odkaliskom“,
  - d) z vyhodnotení pravidelných hlásení vykonaného technicko – bezpečnostného dohľadu.
2. V areáli prevádzky sa zakazuje svojvoľne manipulovať so znečisťujúcimi látkami.
3. Prevádzkovateľ je povinný včas vykonať potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám.
4. Havarijné stavy musia byť zaznamenané v prevádzkovom denníku s uvedením dátumu vzniku, údajov o informovaní orgánov a zodpovedných osôb, dátumu a spôsobe riešenia havárie. O každej havárii musí byť spísaný záznam a musí o nej byť informovaná inšpekcia a príslušný vodohospodársky orgán.

#### **G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničný vplyv znečisťovania**

Prevádzka nemá cezhraničný vplyv, podmienky sa neurčujú.

#### **H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

Prevádzka musí byť prevádzkovaná tak, aby sa znečistenie z nej spôsobené najmä dopravnými prostriedkami nerozptyľovalo na verejné cesty a do okolitého územia. Prevádzkovateľ je povinný vykonať priebežné čistenie prístupových komunikácií podľa potreby.

#### **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému.**

1. Kontrola emisií do ovzdušia sa nebude vykonávať.
2. Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku

Kontrola splaškových a priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch sa **nevyžaduje**.

#### **3. Monitorovací systém prostredia súvisiaceho s vodami**

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať monitorovací systém odkaliska pozostávajúci z monitorovacích objektov (odberných miest) pre zisťovanie kvalitatívnych a kvantitatívnych ukazovateľov podzemných, povrchových vôd v priľahlom okolí prevádzky nasledovnom rozsahu:



Tabuľka č. 1

monitorovací objekt	sledované ukazovatele znečistenia	počet sledovaní ročne
Prameň Močelník	pH, farba, zápach, zákal, vodivosť, sírany, Al, As, Ca, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mg, Na, Ni, Pb, Sb, Se, celková tvrdosť	12 - krát OSL
Prameň Chalmová	pH, farba, zápach, zákal, vodivosť, sírany, Al, As, Ca, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mg, Na, Ni, Pb, Sb, Se, celková tvrdosť	12 - krát OSL
Vrt MCH -1	pH, farba, zápach, zákal, vodivosť, sírany, Al, As, Ca, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mg, Na, Ni, Pb, Sb, Se, celková tvrdosť	12 - krát OSL
Vrt MCH- 2	pH, farba, zápach, zákal, vodivosť, sírany, Al, As, Ca, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mg, Na, Ni, Pb, Sb, Se, celková tvrdosť	12 - krát OSL
Vrt NH-1	pH, farba, zápach, zákal, vodivosť, sírany, Al, As, Ca, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mg, Na, Ni, Pb, Sb, Se, celková tvrdosť	12 - krát OSL
Podmáčané plochy	pH, farba, zápach, zákal, vodivosť, sírany, Al, As, Ca, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mg, Na, Ni, Pb, Sb, Se, celková tvrdosť	12 - krát OSL
Drenážna voda	pH, tvrdosť, vodivosť, rozpustné látky, nerozpustné látky BSK <sub>5</sub> , CHSK, chloridy, sírany, arzén, Mg	12- krát SE
Vratná voda	pH, tvrdosť, vodivosť, rozpustné látky, nerozpustné látky, BSK <sub>5</sub> , CHSK, chloridy, sírany, As, Mg	12 - krát
Vrty ST 2B, 4B, 8B, 11B, 12B	pH, tvrdosť, vodivosť, rozpustné látky, chloridy, sírany, As, Mg	2 - krát, OSL 10 – krát, SE

poznámka: OSL sledovanie odborne spôsobilým laboratóriom  
SE sledovanie zabezpečené v rámci prevádzky

3.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať odber a analýzy vzoriek z monitorovacích objektov: Prameň Močelník, Prameň Chalmová, podmáčané plochy Chalmová, vrty MCH1,



MCH2, NH1, vrty ST 2B, 4B, 8B, 11B, 12B v rozsahu vybraných ukazovateľov uvedených v tabuľke č. 1 prostredníctvom odborne spôsobilých laboratórií.

Sledovanie parametrov a analýzy vzoriek z monitorovacích objektov: drenážna voda odkaliska, vratná voda odkaliska, vrty ST 2B, 4B, 8B, 11B, 12B zabezpečiť v rámci prevádzky Slovenských elektrární a.s. .

- 3.3 Prevádzkovateľ je povinný pri každom odbere vzoriek zaznamenať v prevádzkovej evidencii dátum odberu, informácie o poveternostných podmienkach (údaje o množstve zrážok, teplota).

Metódy na určovanie hodnôt ukazovateľov znečistenia v odobratých vzorkách musia byť v súlade s prílohou č. 3 časť B a C k nariadeniu vlády SR č. 269/2010 Z. z.

- 3.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie výšky hladiny podzemnej vody v monitorovacích objektoch (pozorovacích sondách) **jedenkrát za mesiac**.

#### 4. Monitorovanie posunov hrádze

- 4.1 Prevádzkovateľ je povinný sledovať prostredníctvom autorizovanej osoby geodetickú sieť „polohových vzťahových bodov“ za účelom monitorovania posunov hrádze (pozorovaný, polohový vzťahový bod, výškový vzťahový bod) **dvakrát ročne**.

#### 5. Kontrola odpadov

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný zaznamenávať denné množstvo „hydrozmesi“ naplavenej do utesnených meandrov odkaliska v prevádzkovej evidencii.

#### 6. Kontrola hluku

Nebude sa vykonávať.

#### 7. Kontrola spotreby energií

- 7.1 Prevádzkovateľ je povinný monitorovať a vyhodnocovať spotrebu energií **jedenkrát mesačne** a viesť jej evidenciu, na požiadanie ju predložiť k nahliadnutiu inšpekcii.

#### 8. Kontrola prevádzky

- 8.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonať nad odkaliskom odborný technicko – bezpečnostný dohľad **raz za dva roky** odborne spôsobilou osobou v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi na úseku ochrany vôd. Správu o výsledkoch odborného technicko bezpečnostného dohľadu musí zaslať inšpekcii a príslušnému orgánu štátnej vodnej správy.

- 8.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prehliadku vodnej stavby **raz za dva roky**. Z prehliadky odkaliska vyhotoviť písomný záznam a zaslať inšpekcii a príslušnému orgánu štátnej vodnej správy a všetkým zúčastneným osobám do 10 dní po vykonaní prehliadky.

- 8.3 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať vizuálnu kontrolu utesnených meandrov celého hrádzového systému odkaliska, predpolia odkaliska, zátopy odkaliska a blízkeho okolia, päty základnej hrádze, predpolia základnej hrádze, vzdušného svahu základnej hrádze, koruny základnej hrádze, nadvyšovacích hrádzí, rigolov a objektov odkaliska **raz za deň**.

- 8.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu drenážnych šacht, drenážnych potrubí, struskovodného potrubia, potrubia vratnej vody, postrekového potrubia, odvodňovacích vrtov, geodetických kontrolných meračských bodov **raz za mesiac**.

Prípadné nedostatky operatívne odstraňovať.

- 8.5 Prevádzkovateľ je povinný kontrolovať šachty na potrubí vratnej **raz za týždeň**.

- 8.6 Prevádzkovateľ je povinný všetky vykonané činnosti zaznamenávať do prevádzkovej evidencie. V prevádzkovom denníku zaznamenávať dátum kontrol, zistené nedostatky, závady a spôsob ich odstránenia.



## 9. Podávanie správ

- 9.1 Prevádzkovateľ musí viesť prehľadným spôsobom nasledovnú prevádzkovú evidenciu o prevádzke:
  - a) priebežnú evidenciu o prevádzke, surovinách, spotrebovaných energiách a iných súvisiacich činnostiach,
  - b) evidenciu parametrov, opatrení a ďalších údajov podľa dokumentácie, súhlasov, rozhodnutí príslušného orgánu štátnej správy ochrany vôd.
- 9.2 Zisťovať, zbierať, spracovávať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo Vyhláške MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznámiť do 15. februára v písomnej a elektronickej forme do informačného systému Slovenskému hydrometeorologickému ústavu.
- 9.3 Prevádzkovateľ je povinný ako pôvodca odpadov predkladať každoročne do 31. januára nasledujúceho roku za predchádzajúci kalendárny rok príslušnému okresnému úradu životného prostredia hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním.
- 9.4 Prevádzkovateľ je povinný zasielať inšpekcii a príslušnému vodohospodárskemu orgánu etapovú a súhrnnú etapovú správu o výsledkoch dohľadu vykonaného v súlade s Vyhláškou č. 458/2005 Z. z. MŽP SR, ktorou sa vykonávajú podrobnosti o výkone odborného technicko – bezpečnostného dozoru.
- 9.5 Prevádzkovateľ je povinný zasielať inšpekcii hlásenia o vykonaní nápravných opatrení v rozsahu a v stanovených lehotách vyplývajúcich z vykonaného dohľadu v lehote najneskôr 1 mesiac po realizovaní jednotlivých opatrení.
- 9.6 Prevádzkovateľ je povinný ročnú evidenciu a príslušné informačné podklady uchovávať najmenej päť rokov po skončení príslušného roka. Informácie uchovávať tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov.
- 9.7 Stálu evidenciu uchovávať najmenej päť rokov po skončení prevádzky, uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.

## J. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. Prevádzkovateľ je povinný v prípade ukončenia činnosti v prevádzke predložiť inšpekcii v lehote do 3 mesiacov pre termínom ukončenia činnosti projektovú dokumentáciu, ktorej predmetom bude predchádzanie vzniku rizík znečistenia a na uvedenie miesta predchádzania do uspokojivého stavu, bez trvalého znečistenia s možnosťou vplyvu na zdravie človeka alebo zvierat spracovanú odborne spôsobilou osobou.
2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť aby predmetná projektová dokumentácia obsahovala najmä:
  - a) údaje o pôvode, vzniku a množstve znečisťujúcich látok, resp. odpadov, súvisiacich súvisiacich s ukončením činnosti a sanáciou prevádzky, podmienky nakladania s nimi a spôsob zneškodňovania alebo zhodnotenia,
  - b) plán vykonávania sledovania javov a skutočností po ukončení činnosti v prevádzke uvedených vo Vyhláške č. 458/2005 z. z. MŽP SR, ktorou sa vykonávajú podrobnosti o výkone odborného technicko – bezpečnostného dohľadu nad vodnými stavbami a o výkone technicko – bezpečnostného dozoru,
  - c) opatrenia pre zaručenie dlhodobej bezpečnosti a stability hrádzí a telesa „odkaliska“ a ich včlenenie do prírodného prostredia,
  - d) výsledky kvalifikovaného posúdenia stavu kontaminácie vody a pôdy v porovnaní s predchádzajúcimi monitorovacími cyklami po ukončení činnosti v prevádzke spracovaného odborne spôsobilou osobou,



- e) návrh rozsahu a spôsobu monitorovania prostredia súvisiaceho s vodami po ukončení činnosti v prevádzke spracovaného odborne spôsobilou osobou,
- f) opatrenia na minimalizáciu dlhodobých nepriaznivých účinkov na životné prostredie v okolí prevádzky.

### O d ô v o d n e n i e:

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov vydáva podľa § 32 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), integrované povolenie pre prevádzku „Definitívne odkalisko Chalmová, Elektrárne Nováky, závod“ na základe žiadosti prevádzkovateľa Slovenské elektrárne, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 1, písm. b) bod č. 3 a č. 8 zákona o IPKZ zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisoch.

Prevádzkovateľ predložil doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 1 400,- eur zo dňa 10.10.2014 podľa zákona o IPKZ, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, Splnomocnenia k položke 171a písm. b), sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Integrovaným povolením inšpekcia udelila súhlas na vydanie rozhodnutia o povolení malého zdroja znečisťovania ovzdušia, vydala súhlas na činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd a schválila manipulačný poriadok vodnej stavby podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 1 a písm. b) bod č. 3 a č. 8 zákona o IPKZ.

Inšpekcii bola žiadosť doručená dňa 30.10.2014, čím sa začalo správne konanie podľa § 18 ods. 2 zákona o správnom konaní. Po preskúmaní predloženej žiadosti spolu s prílohami inšpekcia zistila, že žiadosť s predloženou dokumentáciou obsahuje všetky náležitosti podľa § 7 zákona o IPKZ. Inšpekcia upovedomila o začatí konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku listom č. 8009-34701/47/2014/Pet zo dňa 03.12.2014, určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov štátnej správy.

Žiadosť bola zverejnená na internetovej stránke inšpekcie [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk). Inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia zverejnila výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti osobám s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania a stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti na úradnej tabuli inšpekcie od 10.12.2014 do 07.01.2015 a požiadala o zverejnenie na úradnej tabuli obec Bystričany a obce Dvorníky nad Nitricou.

V určenej 30 dňovej lehote po zverejnení žiadosti sa zainteresovaná verejnosť neprihlásila písomne za účastníka konania, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov. Inšpekcia v zmysle § 15 zákona o IPKZ nariadila ústne pojednávanie na deň 09.02.2015 listom č. 1013-1673/47/2015/Pet zo dňa 21.01.2015.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanoviská od Okresného úradu v Prievidzi, odboru starostlivosti o životné prostredie,



úseku ochrany ovzdušia, úseku odpadového hospodárstva, úseku ochrany vôd a ochrany prírody a krajiny.

Obec Bystričany zverejnila predmetnú žiadosť, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti osobám s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania a stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti na úradnej tabuli od 12.12.2014 do 29.12.2014.

Obec Dvorníky nad Nitricou zverejnila predmetnú žiadosť, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti osobám s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania a stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti na úradnej tabuli od 11.12.2014 do 05.01.2015.

Na vykonanom ústnom pojednávaní bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k žiadosti, k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia. Všetci prítomní boli oboznámení zo žiadostou, pripomienkami, návrhmi účastníkov konania a dotknutých orgánov a bolo im umožnené nahliadnuť do materiálov, ktoré boli podkladmi pre vydanie povolenia. Predmetom prejednávania boli len pripomienky a návrhy, ktoré boli odôvodnené a dôvody, ktoré smerovali k obsahu žiadosti a k prevádzke. Z ústneho pojednávania bola spísaná zápisnica, ktorá bola podpísaná všetkými účastníkmi ústneho pojednávania.

Podkladom pre integrované povoľovanie boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jej vykonávacích predpisov, projektová dokumentácia vodnej stavby, rozhodnutia o povolení vodnej stavby, rozhodnutie o uvedení vodnej stavby do prevádzky, doklady preukazujúce vlastnícky vzťah k pozemkom, na ktorých je stavba umiestnená, kópia z katastrálnej mapy, situácia z vyznačením záujmového územia v nadväznosti na okolie, manipulačný poriadok vodnej stavby, prevádzkový poriadok, projekt meraní odkaliska, výpis z obchodného registra, evidencia popola, výsledky kontroly odkaliska.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečistenia a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Územie nie je chránenou krajinnou oblasťou, ani si nevyžaduje osobitnú ochranu ovzdušia, preto neboli určené opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia životného prostredia v mieste prevádzky.

Emisné limity zo zdroja znečisťovania ovzdušia sa neurčili, nakoľko nedochádza k organizovanému odvodu emisií znečisťujúcich látok. Zariadenie je v trvalej prevádzke, preto sa požiadavky na skúšobnú prevádzku neurčili.

Pri určovaní podmienok integrovaného povolenia boli zohľadnené odôvodnené pripomienky a námietky vyplývajúce zo stanovísk účastníkov konania a stanoviská dotknutých orgánov uplatnené počas konania.

Ku dňu vydania integrovaného povolenia nebolo prijaté rozhodnutie o záveroch o najlepších dostupných technikách (BATC) pre príslušnú kategóriu priemyselnej činnosti. Vzhľadom ku skutočnosti, že k uvedeným termínom nejestvujú ani súhrny uvedené v referenčných dokumentoch o najlepších dostupných technikách (BREF) prijatých pred 7. januárom 2011, inšpekcia pri určovaní podmienok integrovaného povolenia vychádzala zo zákona o IPKZ a



súvisiacich všeobecne záväzných predpisov na úseku odpadového hospodárstva, ochrany vôd, ochrany ovzdušia, zákona o ochrane zdravia ľudí a stavebného zákona.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a podľa predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia, a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkom konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Zdeněk Gregor  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručí sa:**

1. Obec Bystričany, Obecný úrad, 972 45 Bystričany
2. Obec Dvorníky nad Nitricou, Obecný úrad 489, 972 22 Dvorníky nad Nitricou
3. Slovenské elektrárne, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava

**Na vedomie: (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):**

4. Okresný úrad v Prievidzi, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
5. Okresný úrad v Prievidzi, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
6. Okresný úrad v Prievidzi, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa odpadového hospodárstva, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
7. Okresný úrad v Prievidzi, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany prírody a krajiny, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
8. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Regionálny hygienik, Nemocničná 8, 972 01 Bojnice
9. Slovenské elektrárne, a.s., Elektrárne Nováky, závod, 972 43 Zemianske Kostolany